

Slimdrive SL
Slimdrive SL-FR 2M

Slimdrive SLT
Slimdrive SLT-FR 2M

Soporte en voladizo

ES Instrucciones de montaje

Índice


| | | |
|-----|--|----|
| 1 | Símbolos y medios de representación..... | 3 |
| 2 | Responsabilidad del producto..... | 3 |
| 3 | Seguridad | 4 |
| 3.1 | Utilización según prescripción | 4 |
| 3.2 | Indicaciones de seguridad | 4 |
| 3.3 | Trabajo consciente de la seguridad | 4 |
| 3.4 | Comprobación de la instalación montada..... | 5 |
| 3.5 | Trabajo consciente del medio ambiente | 5 |
| 4 | Vista general..... | 5 |
| 4.1 | Planos..... | 5 |
| 4.2 | Herramientas..... | 5 |
| 4.3 | Instalación | 6 |
| 4.4 | Secciones perfiladas | 7 |
| 4.5 | Placas laterales..... | 7 |
| 5 | Montaje..... | 8 |
| 5.1 | Preparación por las obras | 8 |
| 5.2 | Preparación de los trabajos de montaje..... | 8 |
| 5.3 | Preparación del soporte en voladizo | 8 |
| 5.4 | Montaje en voladizo | 10 |
| 5.5 | Montaje mural con partes laterales delante de la pared | 11 |
| 5.6 | Montaje de las partes laterales..... | 12 |
| 6 | Desmontaje | 15 |

1 Símbolos y medios de representación

Avisos de advertencia




En estas instrucciones se emplean avisos de advertencia, para advertirle ante daños materiales y personales.

- ▶ Lea y observe siempre estos avisos de advertencia.
- ▶ Cumpla todas las medidas a tomar que están marcadas con el símbolo y aviso de advertencia.

| Símbolo de advertencia | Aviso | Significado |
|---|----------------|--|
|  | CUIDADO | Riesgos para personas. La no observancia puede causar lesiones leves. |

Otros símbolos y medios de representación

A fin de obtener un correcto manejo, las informaciones y las indicaciones técnicas importantes están especialmente realizadas.

| Símbolo | Significado |
|---|---|
|  | significa "Indicación importante" |
|  | significa "Información adicional" |
|  | Símbolo para una acción: aquí usted debe hacer algo. ▶ Mantenga el orden sucesivo en caso de varios pasos de acción. |

2 Responsabilidad del producto

Se respetará la información contenida en este folleto (datos de productos y utilización según reglamento, uso incorrecto, rendimiento del producto, mantenimiento del producto, obligaciones sobre información e instrucción) conforme a la responsabilidad de productos del fabricante definida en la ley de responsabilidad de productos. La no observancia exime al fabricante de su responsabilidad.

3 Seguridad

Para la seguridad de personas es importante cumplir con estas instrucciones. Estas instrucciones se han de guardar.

3.1 Utilización según prescripción

El Slimdrive SL es únicamente adecuado para la aplicación

- en recintos secos
 - en sistemas de mando automáticos para hojas de puerta de desplazamiento horizontal
 - en zonas de ingreso y zonas interiores para el paso de peatones en locales de fabricación y áreas públicas
- El Slimdrive SL y el Slimdrive SL-FR no deben utilizarse como accionamientos de puertas protectoras contra incendios o contra humos.

El Slimdrive SL-FR está permitido para la utilización en caminos de emergencia y salvamento.

El Slimdrive SL no debe utilizarse como puerta de camino de emergencia y salvamento.

3.2 Indicaciones de seguridad

- Los trabajos de montaje, de mantenimiento y de reparación prescritos deben ser ejecutados por técnicos expertos que hayan sido autorizados por GEZE.
- Para las pruebas de seguridad técnica se observarán las leyes y las prescripciones específicas del país.
- Las modificaciones hechas por cuenta propia en la instalación excluyen a GEZE de toda responsabilidad por los daños resultantes, y anula el permiso para el empleo en caminos de emergencia y salvamento (para Slimdrive SL-FR).
- En combinación con productos de otro fabricante, GEZE no concede ninguna garantía.
- También para los trabajos de reparación y mantenimiento deberán utilizarse únicamente componentes originales de GEZE.
- La conexión a la tensión de red debe ser realizada solamente por un electricista competente. Realizar la conexión a la red y la comprobación de la toma de tierra según norma VDE 0100 Parte 610.
- Como dispositivo de desconexión de la red utilizar un fusible automático de 10 A de la propiedad.
- Proteger el display selector de programa contra acceso no autorizado.
- El campo de detección del indicador de movimientos en sentido de fuga debe ser suficiente para el AutSchR.
- Según la directiva de máquinas 2006/42/CE, antes de poner en servicio la puerta debe realizarse un análisis de peligros, y marcarse la instalación de la puerta conforme a la directiva de distintivo CE 93/68/CEE.
- Observar las directivas, normas y prescripciones específicas del país más recientes, en particular:
 - ASR A1.7 "Directivas para puertas y portales"
 - DIN 18650 "Cerraduras y herrajes – Sistemas de puerta automáticos"
 - VDE 0100, parte 610 "Establecimiento de instalaciones de alta intensidad con tensiones nominales de hasta 1000 V"
 - AutSchR "Directiva de ventanas, puertas, portales automáticos" (para Slimdrive SL-FR)
 - Prescripciones contra accidentes, en particular BGV A1 "Normativas generales" y BGV A2 "Instalaciones eléctricas y medios de servicio eléctricos"
 - DIN EN 60335-2-103 "Seguridad eléctrica de equipos para uso doméstico y fines semejantes. Requisitos especiales para accionamientos, portales, puertas y ventanas"

3.3 Trabajo consciente de la seguridad

- Asegurar el puesto de trabajo contra entrada no autorizada.
- Observar el radio de giro de las piezas de instalación prolongadas.
- Trabajar con elevadas medidas de seguridad (p.ej. no realizar nunca solo el montaje del accionamiento, de la tapa o de la hoja de la puerta).
- Asegurar la tapa/los revestimientos de accionamiento contra caída.
- Utilizar sólo los cables que se indican en el esquema de cableado. Disponer los apantallados según el esquema de conexiones.
- Asegurar con fijador de cables los cables internos sueltos del accionamiento.
- Antes de proceder a trabajos en el sistema eléctrico:
 - desconectar el accionamiento de la red de 230 V y comprobar la ausencia de la tensión.
 - desconectar el mando del acumulador de 24 V.
 - al utilizar una alimentación permanente sin corte de corriente (APS), la instalación está también bajo tensión con liberación de la conexión de red.

- Para los hilos multiconductores utilizar por principio manguitos terminales de hilos conductores aislados.
- Poner en las hojas de vidrio pegatinas de seguridad.
- ¡Riesgo de lesiones con el accionamiento abierto! ¡Los cabellos, prendas de vestir, cables, etc. pueden ser cogidos por los componentes que están girando!
- ¡Riesgo de lesiones en lugares de aplastamiento, impacto, cizallamiento y arrastre no asegurados!
- ¡Riesgo de lesiones por rotura de vidrio!
- ¡Riesgo de lesiones a través de los cantos agudos en el accionamiento!
- ¡Riesgo de lesiones mediante componentes que giran libremente durante el montaje!

3.4 Comprobación de la instalación montada

Medidas para asegurar y evitar los lugares de aplastamiento, impacto, cizallamiento y arrastre:

- Comprobar el funcionamiento de los sensores de seguridad y los indicadores de movimientos.
- El campo de registro del indicador de movimientos en sentido de fuga debe superponer la anchura de abertura x 1,5 m delante de la puerta.
- El indicador de movimientos en sentido de fuga (véase AutSchR) debe registrar personas con una velocidad superior a 0,1 m/s.
- Comprobar la conexión de la toma de tierra a todas las piezas de metal tocables.
- Llevar a cabo el análisis de seguridad (análisis de peligros).

3.5 Trabajo consciente del medio ambiente

- Para evacuar la instalación de la puerta, seleccionar los diversos materiales y disponerlos para el reciclaje.
- No desechar las baterías y acumuladores junto con la basura doméstica.
- Satisfacer las reglamentaciones legales al eliminar los desechos de la instalación de la puerta y las baterías/acumuladores

4 Vista general

4.1 Planos

| Número | Categoría | Nombre |
|--------------|--------------------------|---|
| 70717-ep01 | Plano de montaje | Soporte en voladizo con Slimdrive SL |
| 70717-ep02 | Plano de montaje | Soporte en voladizo con Slimdrive SLT |
| 70717-ep03 | Plano de montaje | Soporte para montaje mural/dintel Slimdrive SL |
| 70717-ep04 | Plano de montaje | Soporte para montaje mural/dintel Slimdrive SLT |
| 70717-9-0967 | Instrucciones de montaje | Parte lateral para Slimdrive SL/SLT |



Planos sujetos a modificaciones.

- ▶ Utilizar únicamente la revisión actual.

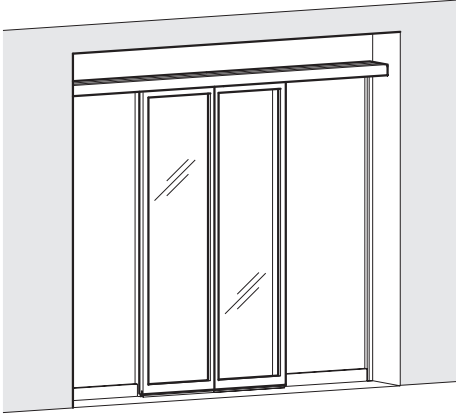
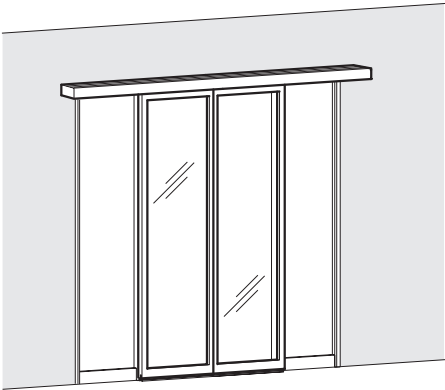
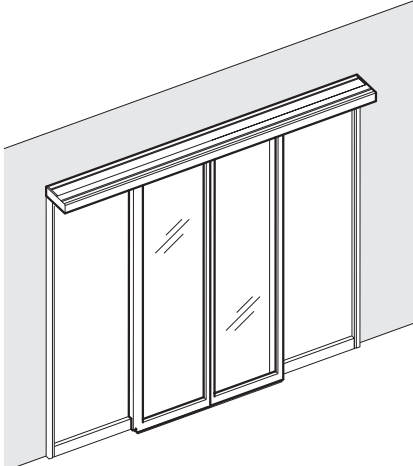
4.2 Herramientas

| Herramientas | Tamaño |
|---------------------------------|------------------------------|
| Llave dinamométrica | 3–15 Nm |
| Juego de llaves macho hexagonal | de hasta 6 mm ancho de llave |
| Llave de boca | 8 mm, 10 mm, 13 mm, 17 mm |
| Juego de atornilladores | hasta 6 mm |
| Taladradora | – |
| Broca para piedra | – |
| Broca para metal | – |
| Cuerda auxiliar | – |

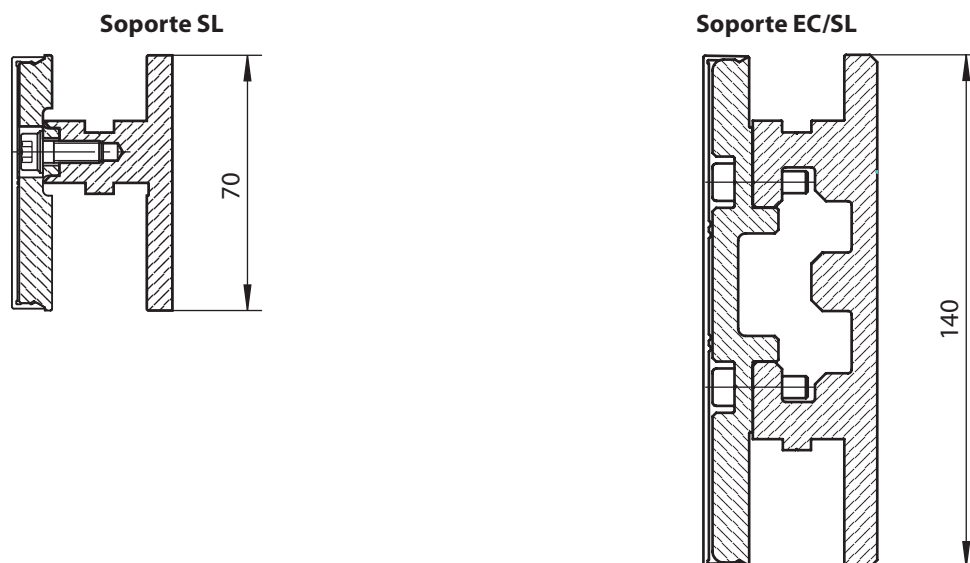
4.3 Instalación



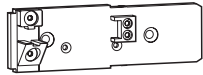
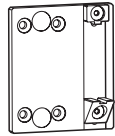

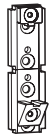

Se suministran sólo los componentes de uno de los montajes descritos.

| | Tipo de puerta | Hoja de la puerta | Tipo de soporte | Fijación: |
|---|----------------|-------------------|-----------------|--|
| Montaje en voladizo | | | | |
|  | SL | 1 hoja ó 2 hojas | SL EC/SL | Placa lateral A Placa lateral B o D |
| | SLT | 2 hojas ó 4 hojas | SL EC/SL | Placa lateral C Placa lateral B o D |
| Montaje en voladizo con accionamiento más largo | | | | |
|  | SL | 1 hoja ó 2 hojas | SL | Placa lateral E |
| | SLT | 2 hojas ó 4 hojas | SL | Placa lateral E |
| Montaje mural (con partes laterales delante de la pared) | | | | |
|  | SL | 1 hoja ó 2 hojas | SL | directo en el dintel |
| | SLT | 2 hojas ó 4 hojas | SL | directo en el dintel |

4.4 Secciones perfiladas



4.5 Placas laterales

| Montaje de la | Tipo de puerta | Tipo de soporte | Croquis |
|---------------|----------------|---|--|
| A | SL | SL |  |
| B | SL/SLT | EC/SL Denominación: Placa lateral grande |  |
| C | SLT | SL |  |
| D | SL/SLT | EC/SL Denominación: Placa lateral pequeña |  |
| E | SL/SLT | SL |  |

5 Montaje

5.1 Preparación por las obras

- ▶ A fin de asegurar un montaje conforme a las normas, comprobar la preparación por las obras:
 - Carga límite de pared y techo
 - Categoría y carga admisible de la construcción de fachadas o la subconstrucción
 - Nivelado de las superficies de montaje
 - Comparar las medidas indicadas y los componentes pedidos con las medidas de construcción actualmente existentes y las particularidades del lugar

5.2 Preparación de los trabajos de montaje



- ▶ Asegurar el puesto de trabajo contra entrada no autorizada.
- ▶ Con puertas de 1 hoja trabajar siempre al menos de a dos (con un ayudante).
- ▶ Con puertas de 2 hojas trabajar siempre al menos de a tres (con dos ayudantes).
- ▶ Utilizar al menos dos escalerillas o bancos.

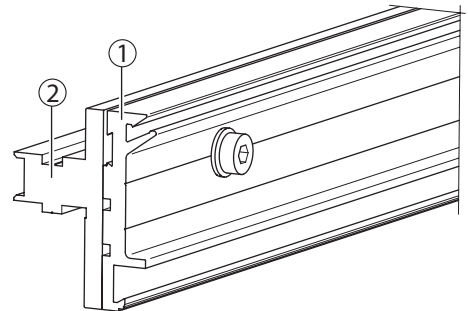


En el siguiente capítulo se describe el montaje del soporte en voladizo (soporte tipo SL y EC/SL) para el Slimdrive SL y SLT (accionamiento abajo en posición horizontal).

5.3 Preparación del soporte en voladizo

Soporte tipo SL para montaje en voladizo

- ▶ Atornillar el perfil del carril de deslizamiento (1) en tipo de soporte SL en voladizo (2).



Soporte para montaje mural/dintel

- ▶ Montar tipo de soporte SL en la pared.

Soporte tipo EC/SL para montaje en voladizo

- ▶ Tomar y taladrar orificios en el tipo de soporte EC/SL del perfil del carril de deslizamiento. Posición, diámetro y profundidad según plano 70504-9-0956.
- ▶ Montar el perfil del carril de deslizamiento en el tipo de soporte EC/SL según plano de montaje EP 70717-ep01/-02.

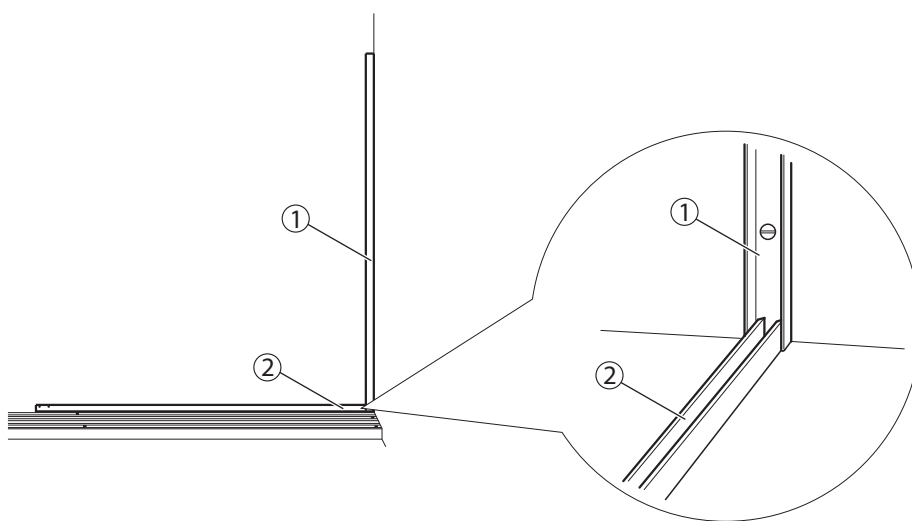
Montaje de la regleta de pared y regleta de suelo

- ▶ Taladrar simétricamente 3 agujeros avellanados en cada regleta de pared (1).
- ▶ Taladrar simétricamente 2-3 agujeros avellanados en cada regleta de suelo (2).
- ▶ Instalar las partes laterales en la posición más tardía, y asegurarlas contra caída.
- ▶ Tensar la cuerda auxiliar para la alineación exacta de las partes laterales.
- ▶ Marcar en el suelo la posición de las regletas de pared y regletas de suelo.
- ▶ Marcar en el suelo la zona de paso.
- ▶ Colocar las partes laterales.
- ▶ Poner las regletas de pared (1) en la pared y colocar en el suelo.
- ▶ Alinear las regletas de pared (1) verticalmente con nivel de burbuja.
- ▶ Fijar las regletas de pared (1) con tornillos avellanados en la pared.



Las regletas de suelo (2) deben entrar en las regletas de pared (1) hasta el tope.

- ▶ Alinear las regletas de suelo (2) en la marca y atornillarlas al suelo.



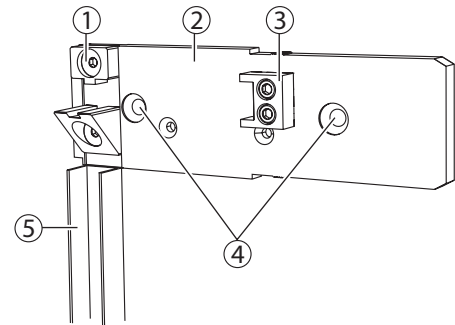
5.4 Montaje en voladizo

- ! ▶ Al utilizar las placas laterales prestar atención a la distancia suficientemente grande entre el canto de pared y el agujero de montaje.

i El tipo de las placas laterales depende de la clase de montaje (ver capítulo 4.4).

Montaje de la placa lateral izquierda y derecha para soporte tipo SL

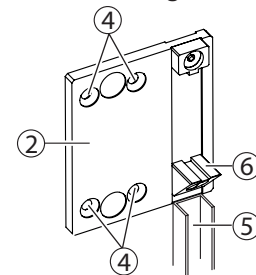
- ▶ Sujetar en la pared las placas laterales (2) a ras por encima de las regletas de pared (5) y alinearlas horizontalmente.
- ▶ Marcar los agujeros de montaje (4) que van a través de las placas laterales.
- ▶ Taladrar los agujeros.
- ▶ Fijar las placas laterales con tornillos avellanados (M8).
- ▶ Destornillar los tacos de fijación de arriba (1) y los anclajes de apoyo (3) de las placas laterales, y guardarlos para nueva fijación ulterior.



Montaje de la placa lateral izquierda y derecha para soporte tipo EC/SL

- ▶ Sujetar en la pared las placas laterales (2) a ras por encima de las regletas de pared (5) y alinearlas horizontalmente.
- ▶ Marcar los agujeros de montaje (4) que van a través de las placas laterales.
- ▶ Taladrar los agujeros.
- ▶ Fijar las placas laterales con tornillos avellanados (M8).
- ▶ Atornillar los tacos de fijación (6) en la placa lateral.

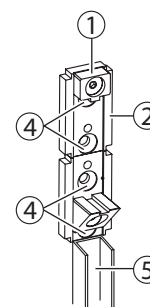
Placa lateral grande



Montaje de la placa lateral izquierda y derecha (pequeña) para soporte tipo EC/SL

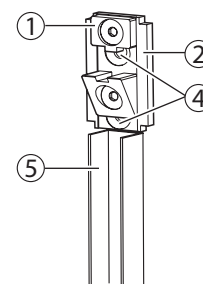
- ▶ Alinear las placas laterales (2) a ras con la pared y el dintel.
- ▶ Marcar los agujeros de montaje (4) que van a través de las placas laterales.
- ▶ Taladrar los agujeros.
- ▶ Fijar las placas laterales con tornillos avellanados (M8).
- ▶ Quitar los tacos de fijación de arriba (1) de las placas laterales.

Placa lateral pequeña



Montaje de la placa lateral izquierda y derecha (pequeña) para soporte tipo SL

- ▶ Sujetar en la pared las placas laterales (2) a ras por encima de las regletas de pared (5) y alinearlas horizontalmente.
- ▶ Marcar los agujeros de montaje (4) que van a través de las placas laterales.
- ▶ Taladrar los agujeros.
- ▶ Fijar las placas laterales con tornillos avellanados (M8).
- ▶ Destornillar los tacos de fijación de arriba (1) de las placas laterales guardarlos para nueva fijación ulterior.



Montaje del soporte en voladizo



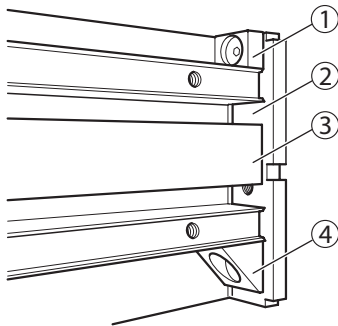
¡CUIDADO!

¡Riesgo de lesiones!

El soporte en voladizo es muy pesado y puede caerse.

- ▶ Asegurar durante el montaje el soporte en voladizo contra caída, con la ayuda de al menos dos a tres personas.

- ▶ Colocar el soporte en voladizo (3) sobre los tacos de fijación de abajo (4) de la placa lateral.
- ▶ Atornillar los tacos de fijación de arriba (1) en la placa lateral (2), y fijar así el soporte en voladizo.



5.5 Montaje mural con partes laterales delante de la pared

Montaje del soporte en voladizo

- ▶ Taladrar en el dintel agujeros a distancia intermedia máx. de 500 mm según plano de montaje 70717-ep03/-ep04.



¡CUIDADO!

¡Riesgo de lesiones!

El soporte en voladizo es muy pesado y puede caerse.

- ▶ Asegurar durante el montaje el soporte en voladizo contra caída, con la ayuda de al menos dos a tres personas.

- ▶ Fijar en el dintel el soporte en voladizo con tornillos avellanados (M8).

5.6 Montaje de las partes laterales



¡CUIDADO!

¡Riesgo de lesiones!

Las partes laterales son muy pesadas y pueden volcarse.

- ▶ Asegurar durante el montaje las partes laterales contra vuelco.



¡CUIDADO!

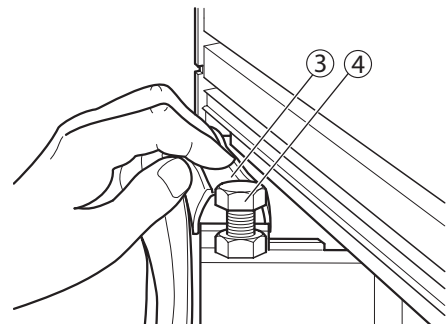
¡Riesgo de lesiones!

El cristal de las partes laterales puede astillarse.

- ▶ Trate las partes laterales con precaución y cuidado.

Aplicación de goma de acristalamiento

- ▶ Cortar la goma de acristalamiento (3) a medida del cristal.
- ▶ Apretar la goma de acristalamiento en el borde superior del cristal.
- ▶ Poner el tornillo de regulación (4).



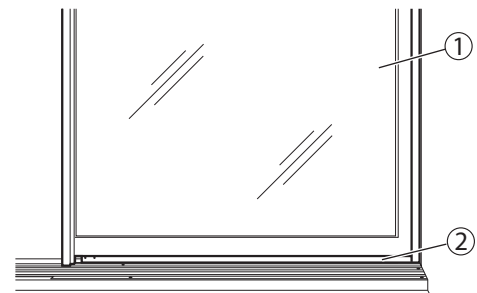
Colocar parte lateral

Montaje en voladizo:

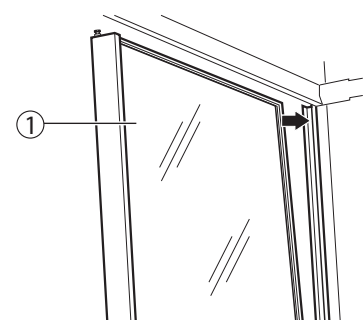
- ▶ Colocar la parte lateral premontada (1) de la parte exterior en la regleta de suelo (2).

Montaje mural:

- ▶ Colocar la parte lateral premontada (1) de la parte interior en la regleta de suelo (2).

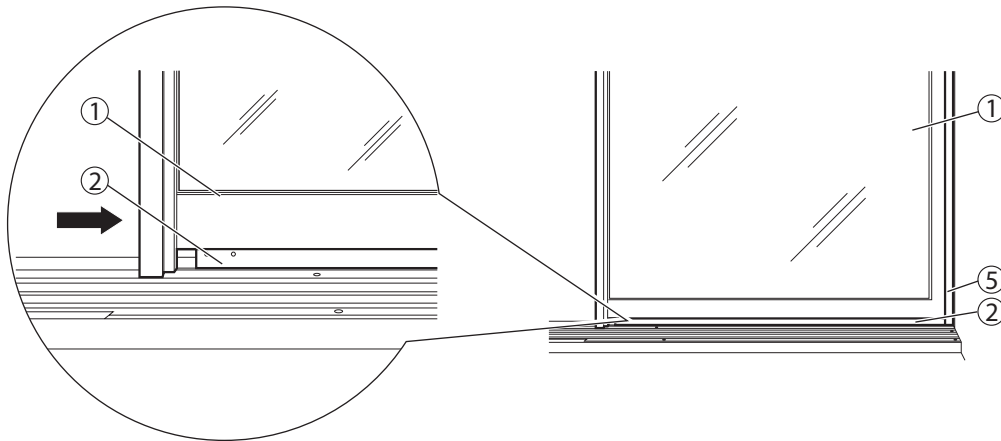


- ▶ Poner de pie/plegar la parte lateral (1), hasta que tenga contacto arriba con el soporte en voladizo.

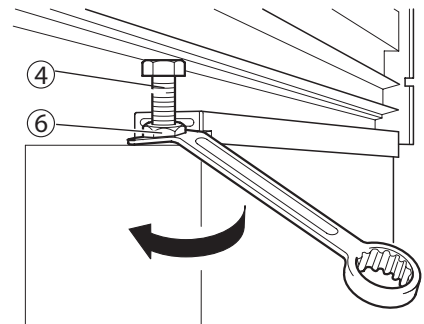


Fijar parte lateral

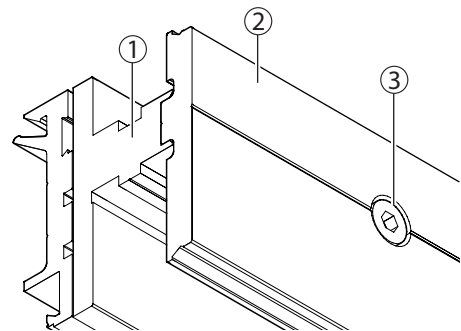
- ▶ Plegar la parte lateral (1) por completo y encajarla en la regleta de pared (5).



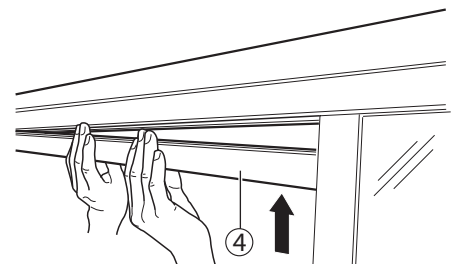
- ▶ Desenroscar el tornillo de regulación (4) arriba en la parte lateral, hasta que tenga contacto con el soporte en voladizo.
- ▶ Fijar el tornillo de regulación (4) con contratuerca (6).

**Poner tapas en soportes tipo SL**

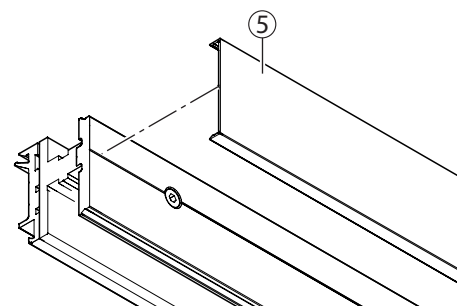
- ▶ Atornillar la tapa (2) con tornillos de hexágono interior (3) en el soporte en voladizo (1).



- ▶ Introducir el panel de tapa (4) en la zona de abertura por abajo en el soporte en voladizo.

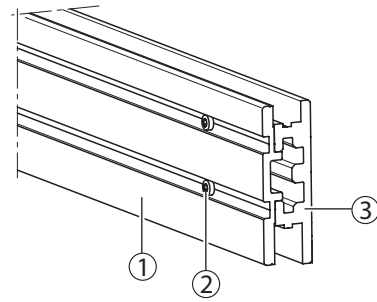


- ▶ Fijar con clips la tapa (5) en el soporte en voladizo.

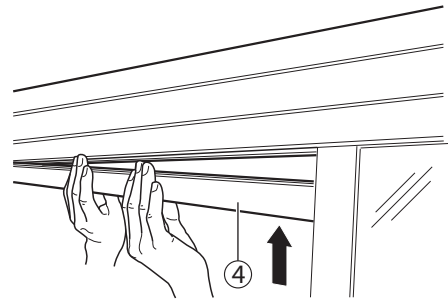


Poner tapas en soportes tipo EC/SL

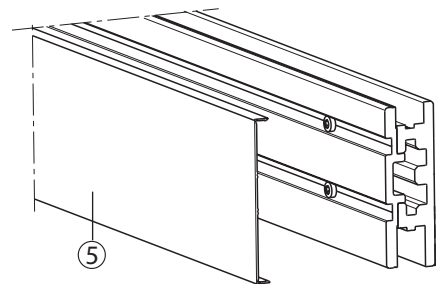
- ▶ Atornillar la tapa (1) con tornillos de hexágono interior (2) en el soporte en voladizo (3).



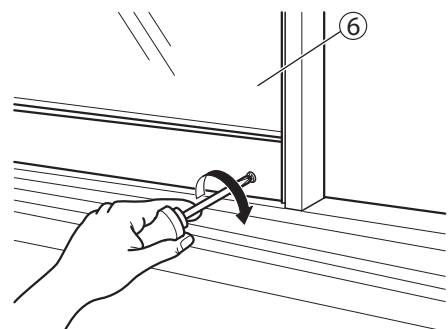
- ▶ Introducir la tapa (4) en la zona de abertura por abajo en el soporte en voladizo.



- ▶ Fijar con clips la tapa (5) en el soporte en voladizo.

**Asegurar la parte lateral**

- ▶ Aplicar y apretar el tornillo alomado para chapa BZ 4,8 x 16 abajo en la parte lateral (6).
La parte lateral se asegura con este tornillo contra desplazamiento.

**Montar el carril de deslizamiento**

¡CUIDADO!

¡Riesgo de lesiones!

Los componentes no asegurados pueden caer cuando se someten a carga.

- ▶ Aseguramiento total del carril de deslizamiento.

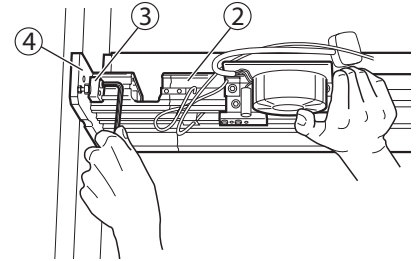


Observar las instrucciones de montaje y servicio de la presente puerta corrediza para el montaje del carril de deslizamiento con módulos premontados.

Montaje de anclajes de apoyo (para montaje en voladizo)

- ! Para montar el accionamiento de puerta corrediza en voladizo, debe asegurar cada carril de deslizamiento con un anclaje de apoyo en las placas laterales.

- ▶ Levantar ligeramente el carril de deslizamiento (2), hasta que ya no sea visible el pandeo en el carril de deslizamiento.
- ▶ Montar los anclajes de apoyo (3) en las placas laterales (4).
- ▶ Enganchar las hojas de la puerta y ponerlas en estado cerrado.



Ajuste del aire del suelo y junta sombreada

- ▶ Adaptar uno a otro los ajustes de los tornillos de colgador en las hojas de la puerta (ver instrucciones de montaje del accionamiento).

Montaje de tragaluces

- i Observe las instrucciones de montaje del fabricante durante el montaje de los tragaluces.

6 Desmontaje

- ! ¡CUIDADO!
¡Riesgo de lesiones!
La tapa se retiene a través de un enclavamiento.
- ▶ Quitar la tapa sólo de a dos y bajarla con cuidado cogida de la cuerda de sujeción.

- ! ¡CUIDADO!
¡Riesgo de lesiones!
El cristal de las partes laterales puede astillarse.
- ▶ Trate las partes laterales con precaución y cuidado.

- ! ¡CUIDADO!
¡Riesgo de lesiones!
Las partes laterales son muy pesadas y pueden volcarse.
- ▶ Asegurar durante el desmontaje las partes laterales contra vuelco.

- ! ¡CUIDADO!
¡Riesgo de lesiones!
El soporte en voladizo es muy pesado y puede caerse.
- ▶ Asegurar durante el desmontaje el soporte en voladizo contra caída, con la ayuda de al menos dos a tres personas.

- ▶ Para desmontar la instalación proceder en orden inverso al montaje.

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord-Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Breitwiesenstraße 8
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Parkring 17
85748 Garching bei München
Tel.: +49 (0) 89-120 07 42-50
Fax: +49 (0) 7152-203-77050

GEZE Service GmbH NL Süd-West
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-34

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-32

GEZE Service GmbH NL West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16

GEZE Service GmbH NL Mitte
Feldbergstraße 59
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63 327-0

GEZE Service GmbH NL Süd
Parkring 17
85748 Garching bei München
Tel. +49 (0) 89-120 07 42-0

Austria

GEZE Austria GmbH
Wiener Bundesstrasse 85
A-5300 Hallwang
Tel. +43/6225/87180
Fax +43/6225/87180-299
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 5
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Steenoven 36
5626 DK Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26 290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchengzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelo-
na)
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia S.r.l.
Via Giotto, 4
20040 Cambiago (MI)
Tel. +39(0)29 50 695-11
Fax +39(0)29 50 695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma S.r.l.
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +39(0)6-72 65 311
Fax +39(0)6-72 65 3136
E-Mail: roma@geze.biz

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
Building 10, level 2, sector 2
020335 Bucharest
Tel. +40 (0) 21 25 07 750
Fax +40 (0) 21 25 07 750
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian

OOO GEZE RUS
Gamsonovskiy Per. 2
115191 Moskau
Tel. +7 (0) 495 933 06 59
Fax +7 (0) 495 933 06 74
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
Industriveien 34 B
2073 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia – Finland

Branch office of GEZE Scandinavia AB
Herralantie 824
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-40 05 100
Fax +358(0)10-40 05 120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia – Denmark

GEZE Denmark
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Mårkærvej 13 J-K
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-32 33 24
Fax +45(0)46-32 33 26
E-Mail: danmark.se@geze.com

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
21 Bukit Batok Crescent
#23-75, Wcega Tower,
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

South Africa

GEZE Distributors (Pty) Ltd.
118 Richards Drive, Halfway House,
Ext 111, P.O. Box 7934, Midrand 1685,
South Africa
Tel. +27(0)113 158 286
Fax +27(0)113 158 261
E-Mail: info@gezesa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 99
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-285 54 00
Fax +41-(0)62-285 54 01
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
San. ve Tic. Ltd. Şti.
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Ataşehir / İstanbul
Tel. +90 (0) 21 64 55 43 15
Fax +90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

GEZE Ukraine TOV
ul. Viskoznaya, 17,
Building 93-B, Office 12
02094 Kiev
Tel./Fax +38 (0) 44 501 22 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-88 33 112
Fax +971(0)4-88 33 240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543 44 30 00
Fax +44(0)1543 44 30 01
E-Mail: info.uk@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

138489-01

